



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1063

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**United Nations • Nations Unies
New York, 1985**

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 1063

1977

I. Nos. 16191-16197

II. Nos. 796-798

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 29 December 1977 to 31 December 1977*

Page

No. 16191. Spain and Italy:

Convention concerning the military service of persons with dual nationality
(with annexes). Signed at Madrid on 10 June 1974

Exchange of letters constituting an agreement relating to the interpretation of
article 1 (b) of the above-mentioned Convention. Rome, 17 October and
2 November 1977

3

No. 16192. Spain and Anstria:

Agreement on the protection of indications of source, appellations of origin and
other designations of agricultural and industrial products (with annexed
protocol). Signed at Vienna on 3 May 1976

Protocol for the implementation of the above-mentioned Agreement (with
annexes). Signed at Vienna on 3 October 1977

43

No. 16193. Spain and Union of Soviet Socialist Republics:

Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Madrid on 12 May 1976 . . .

165

No. 16194. Spain and Ecuador:

Agreement concerning the harnessing of hydroelectric resources supplementary
to the Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Madrid on
10 May 1977

205

No. 16195. Spain and Organization of American States:

Basic Agreement on co-operation. Signed at Madrid on 7 December 1977

219

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1063

1977

I. N^{os} 16191-16197

II. N^{os} 796-798

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 29 décembre 1977 au 31 décembre 1977*

Pages

N° 16191. Espagne et Italie :

Convention relative au service militaire des double-nationaux (avec annexes).
Signée à Madrid le 10 juin 1974

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'interprétation de l'article 1,
paragraphe *b*, de la Convention susmentionnée. Rome, 17 octobre et
2 novembre 1977 3

N° 16192. Espagne et Autriche :

Accord relatif à la protection des indications et marques d'origine et des
appellations des produits agricoles et industriels (avec protocole annexe).
Signé à Vienne le 3 mai 1976

Protocole d'application de l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à
Vienne le 3 octobre 1977 43

N° 16193. Espagne et Union des Républiques socialistes soviétiques :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexes). Signé à Madrid le 12 mai
1976 165

N° 16194. Espagne et Équateur :

Accord pour la mise en valeur des ressources hydroélectriques complémentaire
à l'Accord de base relatif à la coopération technique. Signé à Madrid le
10 mai 1977 205

N° 16195. Espagne et Organisation des États américains :

Accord cadre de coopération. Signé à Madrid le 7 décembre 1977 219

No. 16196. Belgium and Switzerland:	<i>Page</i>
Convention on social security (with final protocol). Signed at Bern on 24 September 1975	229

No. 16197. Multilateral:	
Vienna Convention on civil liability for nuclear damage. Concluded at Vienna on 21 May 1963	265

II

*Treaties and international agreements
filed and recorded from 29 December 1977 to 31 December 1977*

No. 796. International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and District of Tunis:	
Project Agreement— <i>Urban Planning and Public Transport Project for the Tunis District</i> (with schedules). Signed at Washington on 5 October 1973	323

No. 797. International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and Société nationale des transports:	
Project Agreement— <i>Urban Planning and Public Transport Project for the Tunis District</i> (with schedule). Signed at Washington on 5 October 1973 . .	325

No. 798. International Bank for Reconstruction and Development, International Development Association and Agricultural Finance Corporation:	
Project Agreement— <i>Group Farm Rehabilitation Project</i> . Signed at Washington on 26 March 1975	327

ANNEX A. *Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations*

No. 2373. Convention between Belgium and Switzerland respecting social insurance. Signed at Bern on 17 June 1952:	
Partial termination (<i>Note by the Secretariat</i>)	330

No. 12292. Convention concerning cultural and technical co-operation between France and Morocco. Signed at Rabat on 13 January 1972:	
Protocol concerning the status of Active National Service Volunteers made available to the Government of the Kingdom of Morocco by the Government of the French Republic, pursuant to the above-mentioned Convention. Signed at Paris on 14 December 1976	337
Termination of the above-mentioned Protocol (<i>Note by the Secretariat</i>)	342

N° 16196. Belgique et Suisse :

Pages

Convention de sécurité sociale (avec protocole final). Signée à Berne le 24 septembre 1975 229

N° 16197. Multilatéral :

Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Conclue à Vienne le 21 mai 1963 265

II

*Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire du 29 décembre 1977 au 31 décembre 1977*

N° 796. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement et District de Tunis :

Contrat de projet— *Projet relatif à l'aménagement urbain et aux transports en commun dans le district de Tunis* (avec annexes). Signé à Washington le 5 octobre 1973 323

N° 797. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement et Société nationale des transports :

Contrat de projet— *Projet relatif à l'aménagement urbain et aux transports en commun dans le district de Tunis* (avec annexe). Signé à Washington le 5 octobre 1973 325

N° 798. Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Association internationale de développement et Agricultural Finance Corporation :

Contrat de projet— *Projet relatif à la réorganisation d'exploitations agricoles collectives*. Signé à Washington le 26 mars 1975 327

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 2373. Convention entre la Belgique et la Suisse en matière d'assurances sociales. Signée à Berne le 17 juin 1952 :

Abrogation partielle (*Note du Secrétariat*) 330

N° 12292. Convention de coopération culturelle et technique entre la France et le Maroc. Signée à Rabat le 13 janvier 1972 :

Protocole relatif à la situation des volontaires du Service national actif mis à la disposition du Gouvernement du Royaume du Maroc par le Gouvernement de la République française, en application de la Convention susmentionnée. Signé à Paris le 14 décembre 1976 331

Abrogation (*Note du Secrétariat*) 336